

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 165

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 18. Juli  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>e</sup>me année

Parait journalièrement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

N<sup>o</sup> 165

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 165

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: Suisse: ein Jahr Fr. 24.30; die Hälfte Fr. 12.30; viermal jährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Posten — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annonce-Regeln: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltere Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an: Fr. 24.30; un semestre: Fr. 12.30; un trimestre: Fr. 6.30; deux mois: Fr. 4.30; un mois: Fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régles des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1931

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit gibt die im Jahre 1931 auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung erschienenen Erlassen von Bund und Kantonen in einer Sammlung heraus, deren deutscher Text als Sonderheft der «Volkswirtschaft», Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (Monatshefte zum Schweizerischen Handelsamtsblatt) in einigen Wochen erscheinen wird. Die Abonnenten der «Volkswirtschaft» werden das Sonderheft ohne weiteres erhalten.

Bezahlende Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes, die sich für die Publikation interessieren, wollen dies bis 25. Juli 1932 dem Bureau des Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie ein Exemplar des Heftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1931. — La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1931. — Abbanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. — Handelsregister. — Registre du commerce — Registro di commercio. — Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. — Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit England (Manchester). — Relations commerciales avec l'Angleterre (Manchester). — France: Contingement des presse-viandes, hache-viandes, etc. / Schweiz: Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. — Schweizerischer Geldmarkt. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abbanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Das Sparheft Nr. 631 der Spar- & Leihkasse Riggisberg, lautend auf den Namen Friedrich Kohler, Landwirt, Burgstein, ist abhanden gekommen.

Der allfällige Inhaber dieses Sparhefts wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert drei Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an Schalter der obengenannten Bankstelle vorzuweisen, widrigkeiten diese Urkunde gemäss Art. 90 O. R. entkräftet wird. (W 332)

Riggisberg, den 18. Juli 1932.

Spar- & Leihkasse Riggisberg:

Sommer.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 9 juillet 1932, sommation est faite au détenteur inconnu des obligations au porteur de la Banque populaire suisse, à Fribourg, 4% %, n° 5288, du 12 juin 1926, avec coupons semestriels au 1<sup>er</sup> avril 1928 et suivants et n° 6282, du 29 décembre 1926, avec coupons semestriels au 1<sup>er</sup> avril 1928 et suivants de mille fr. chacune, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 322)

Fribourg, le 9 juillet 1932.

Tribunal de la Sarine:

Le président: L. Python.

##### Première insertion:

Nous, président du Tribunal de première instance, sommes le détenteur inconnu du bon de dépôt au porteur, de la Banque fédérale S. A., à Genève, au montant nominal de 1000 francs, créé le 23 février 1929, échu le 23 février 1932, au taux de 5 %, n° 121, avec coupon à l'échéance du 23 février 1932, de le produire et de le déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. L. 5. (W 331)

Tribunal de première instance de Genève:

Par délégation: Aug. Bernoud.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Verwertung von Patenten usw. — 1932. 6. Juli. Unter der Firma IVAG, Patent-Verwertungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern,

hat sich eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeitdauer gebildet. Die Statuten datieren vom 17. Juni und 12. Juli 1932. Die Firma bezeichnet den Erwerb und die Verwertung von Patenten in der Schweiz oder im Ausland; sie kann sich auch an gleichartigen Geschäften beteiligen, Filialen errichten, bestehende Geschäfte gleicher Art übernehmen oder sich mit solchen fusionieren, vorbehältlich Art. 627 O.R. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10.000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu 100 Franken. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einzig zur Einzelzeichnung berechtigtes Verwaltungsratsmitglied John Emil Doe heli, von Boniswil (Aargau), Kaufmann, in Bern. Einzelprokura ist erteilt an Simon Itzexon, russischer Staatsangehöriger, Kaufmann, in Bern. Domizil: Gurtengasse 6.

##### Bureau Thun

Milch, Früchte und Gemüse. — 12. Juli. Inhaber der Firma Samuel Flückiger, mit Sitz in Merligen, Gemeinde Sigriswil, ist Samuel Flückiger, von Wynigen, wohnhaft in Merligen, Sigriswil. Milch, Früchte und Gemüsehandlung.

Gipser- und Malergeschäft. — 12. Juli. Inhaber der Firma Ferdinand Fink, mit Sitz in Thun, ist Ferdinand Fink, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Thun. Gipser- und Malergeschäft. Mittlere Strasse 26.

##### Bureau Trachselwald

13. Juli. Die Käseriegenossenschaft Lugenbach, mit Sitz in Lugenbach zu Wasen, Gde. Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 123 vom 15. Mai 1920, Seite 906), hat in ihren Hauptversammlungen vom 12. Februar 1930 und 10. Februar 1931 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Ernst Schütz, Vater, als Sekretär: Ernst Schütz, Sohn, von Sumiswald, Kaufmann, in Wasen; am Platz des Gottlieb Bärtschi als 1. Beisitzer und Vizepräsident: Jakob Geissbühler, von Lauperswil, Landwirt, im Aebnit zu Wasen; am Platz des Fritz Sommer als 2. Beisitzer: Jakob Zaugg, von Wyssachen, Landwirt, im Hünigerhaus zu Wasen, und am Platz des Johann Schütz und Fritz Zürcher als Milchfecker: Peter Meister, von Sumiswald, Landwirt, im Wyttenthal zu Wasen, und Gottfried Graher, von Rohrbachgraben, Landwirt, auf Hamihüll zu Wasen. Präsident bleibt der bisherige Christian Sommer. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Die Zeichnungsberechtigung von Ernst Schütz, Vater, und von Gottlieb Bärtschi ist erloschen.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1932. 14. juillet. Michel Robert a cessé d'être président de la Société de laiterie de Chésopelloz, société coopérative dont le siège est à Chésopelloz (F. o. s. du c. du 6 juin 1929, n° 129, page 1171). Sa signature éteinte est radiée. A été élu comme membre de la commission à sa place, Pierre Litzstor, agriculteur, de et à Chésopelloz. La commission a été reconstituée comme suit: président: Léon Audergon (déjà inscrit comme membre); membre: Pierre Litzstor (nouveau); secrétaire-caissier: Victor Cuennet (déjà inscrit). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. Juli. Die Firma Darlehenskässerverein Wünnewil, in Wünnewil (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1925, Seite 1428), hat in der Generalversammlung vom 21. Februar 1932 den Vorstand teilweise erneuert. Infolge Todes ist Joseph Schmutz, Präsident, und infolge Austritts Joseph Schafer, Vizepräsident, ausgeschieden. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Alfons Riedo, Pfarrer, von Diddingen, in Wünnewil, und August Schafer, Landwirt, von Bösingen, in Balsingen-Wünnewil. Zum Präsidenten wurde gewählt: Alfons Riedo und zum Vizepräsidenten Johann Joseph Käser, bisheriges Vorstandsmitglied. Der Vorstand besteht demnach aus: Alfons Riedo, Pfarrer, Präsident; Johann Joseph Käser, Vizepräsident; Johann Joseph Boschung, Gemeindeschreiber, Sekretär; Joseph Duret, in Eggelried-Wünnewil, Mitglied; August Schafer, in Balsingen-Wünnewil, Mitglied. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv

mit dem Sekretär. Die Zeichnungsberechtigung des Joseph Schmutz und Joseph Schafer ist erloschen. Die übrigen eingetragenen Tatsachen sind unverändert.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Ollen-Gösgen

**Kleiderfabrik.** — 1932, 13. Juli. Die Firma Alfred Gempeler, in Olten, Kleiderfabrik (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1928, Seite 1511), verzeugt nun als Geschäftskontakt: Aarauerstrasse 24.

14. Juli. Verein Schweizerischer Samariterbund, in Olten (S. H. A. B. Nr. 270 vom 3. November 1921, Seite 2119). An Stelle des infolge Todes ausgeschiedenen Arnold Rauber wurde neu ein Verbandssekretär gewählt: Ernst Hunziker, von Hendschiken (Aargau), in Olten. Er führt Einzelunterschrift.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1932. 13. Juli. **Konsumverein Gebenstorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Gebenstorf (S. H. A. B. 1928, Seite 1375). Der Vorstand hat sich wie folgt neu konstituiert: Präsident ist Emil Koller, Kalkulator, von Birkou (bisher); Vizepräsident: Karl Bircher, alt Werkmeister, von Küttigen (bisher Beisitzer); Aktuar: Ernst Seiler, Lehrer, von Niederwil (bisher); Kassier: Wilhelm Jetzer, Landwirt, von Lengnau (bisher Vizepräsident). Beisitzer sind: Albert Bopp, Mechaniker, von Birmenstorf (bisher); Adolf Pabst, Landwirt, von Gebenstorf (bisher Kassier), und August Thaler, Kaufmann, von Ganterschwil (St. Gallen), bisher, alle in Gebenstorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Adolf Pabst ist erloschen.

13. Juli. Die **Landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaft Magden**, mit Sitz in Magden (S. H. A. B. 1923, Seite 171), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Eugen Bürgi, Gemeindeschreiber (bisher); Vizepräsident: Otto Lützelschwab, Landwirt (bisher); Aktuar und Kassier: Robert Schneider, Landwirt. Beisitzer sind: Franz Schweizer, Brauerarbeiter, und Robert Stalder, Landwirt, alle sind von und in Magden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Alfred Bürgi ist erloschen. Ferner sind aus dem Vorstande ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Johann Holer-Stäubli und Wilhelm Stäubli-Rohrer.

13. Juli. Unter der Firma **Brennstoff-Sparapparate-Bau, Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zofingen, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten sind am 30. Mai 1932 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb und Einbau von Kohlensparapparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und im Inlande Zweigniederlassungen errichten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Mitbegründer Oscar Bethge, Fabrikant, in Zofingen, die vorrätigen Kohlensparapparate mit dem bezüglichen Vertriebsrecht zum Gesamtpreise von Fr. 20,000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 20,000 erhält Oscar Bethge 20 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat, welcher sich selbst konstituiert, besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt: Präsident ist Josef Schmid-Lütschg, Fabrikant, von und in Glarus. Weitere Mitglieder sind: Gottlieb Zimmerli-Gut, Fabrikant, von Oltingen, in Aarburg, und Oscar Bethge, Fabrikant, von Wädenswil, in Zofingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je einzeln der Präsident des Verwaltungsrates Josef Schmid-Lütschg und das mit der Geschäftsführung beauftragte Verwaltungsratsmitglied Oscar Bethge. Geschäftskontakt: Mühlethalstrasse 73.

13. Juli. **Elektrochemische Werke «Lauffen» (Société des Usines d'Electrochimie de Lauffen)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Laufburg (S. H. A. B. 1925, Seite 1871). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden Max von Anacker, Präsident, Fritz Meyer, Vizepräsident, Ernst Homberger, Rudolf Frey und infolge Todes Rudolf Zurlinden und Gottlieb Probst. Die Unterschriften von Max von Anacker, Fritz Meyer und Rudolf Zurlinden sind damit erloschen. Ferner ist erloschen die Prokura des Louis Rosé. In den Generalversammlungen vom 28. April und 18. Juni 1932 wurde der Verwaltungsrat wie folgt bestellt: Präsident ist Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau, in Zürich. Weitere Mitglieder sind: Louis Rosé, Kaufmann, von Basel, in Choindez, und Emil Stutz, Kaufmann, von Schongau, in Zug. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Otto Peyer führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv.

13. Juli. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Unter-Lengnau**, in Lengnau (S. H. A. B. 1927, Seite 2001), hat an Stelle von Josef Thommer zum Aktuar gewählt Josef Suter, Landwirt, von und in Lengnau. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Hans Jetzer. Die Unterschrift des Josef Thommer ist erloschen.

**Elektrische Maschinen etc.** — 13. Juli. Die von der Firma Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden (S. H. A. B. Nr. 255 vom 2. November 1931, Seite 2327), an Albert Calame und Fritz Wüthrich erteilte Prokura ist erloschen.

Wollene Spinnstoffe etc. — 13. Juli. **Telana Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2204). Die an Hermann Frey erteilte Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokura des Heinrich Häming ist in Einzelprokura umgewandelt worden.

13. Juli. Unter der Firma **Baugesellschaft Neu-Ryburg A. G.** hat sich, mit Sitz in Rheinfelden, auf unbekanntete Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den An- und Verkauf und die Ueberbauung von Terrain in Ryburg-Mölin, sowie den Handel mit Liegenschaften im allgemeinen bezeichnet. Die Firma kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten datieren vom 25. Juni 1932. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertreibt die Gesellschaft nach aussen und setzt die Art der Zeichnungsberechtigung für die Gesellschaft fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist zurzeit Gustav Martin-Jäggi, Treuhänder, von und in Basel. Domizil der Gesellschaft: Postgebäude, Rheinfelden.

13. Juli. **Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 793). Franz Suter ist

aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Präsidenten des Verwaltungsrates Gottlieb Zimmerli-Gut sowie dem Verwaltungsratsmitglied Robert Lehmann-Schürmann ist das Recht der Einzelunterschrift erteilt worden. Kollektivprokura wurde erteilt an Otto Schärer-Trächsel, von Safenwil, in Aarburg. Er zeichnet mit dem Prokuren Dr. Erwin Gisiger.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
Ufficio di Lugano

Propaganda, reclame, edizioni i. - 1932. 14 luglio. Titolare della ditta **Mario Lambertoni**, in Lugano, è Mario Lambertoni fu Olindo, da Velate (Italia), domiciliato a Lugano. Ufficio propaganda, reclame, edizioni. Ufficio in Via Francesco Soave 12.

**Distretto di Mendrisio**

**Trasporti.** — 5 luglio. La società in nome collettivo Züst & Bachmeier, esercizio di una azienda di trasporti internazionali (F. u. s. di c. del 17 febbraio 1932, n° 39, pag. 406), in Chiasso, ha conferito procura singola a: Fortunato Formenti, da Insone (Italia), in Balerna; Giuseppe De Micheli, da Musadino (Italia), in Maslianico (Italia); Alberto Stucchi, da ed in Como (Italia); Dino Gorla, da Luino (Italia), in Milano; Paolo Vauterin, da Thuir (Francia), in Parigi; procura collettiva a: Antonio Hodras, da Præsanç (Grigioni), in Chiasso, e Giacomo Meier, da Herisau, in Chiasso.

**Carri e carrettelle.** — 12 luglio. Elvezio Camponovo fu Abbondio, da Coldrerio, suo domicilio, e Battista Regazzoni di Amato, da Morbio Superiore, suo domicilio, hanno costituito a partire dal 1° luglio 1932, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Camponovo & Regazzoni**, con sede in Coldrerio. Fabbrica di carri e carrettelle.

**Macelleria e salumeria.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Pagani Pietro**, in Rancate, è Pietro Pagani di Candido, da Ligornetto, domiciliato a Rancate. Genere di commercio: Macelleria e salumeria.

**Trattoria, etc.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Lupi Attilio**, in Vacallo, è Attilio Lupi di Angelo, da Vacallo, suo domicilio. Esercente della trattoria e rappresentante di merci di generi diversi.

**Molin o.** — 12 luglio. La ditta individuale **Canova Giuseppe fu Antonio**, molino, in Morbio Inferiore (F. u. s. di c. del 30 novembre 1912, n° 300, pag. 2085), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Canova Giovanni», in Morbio-Inferiore.

**Titolare della ditta individuale Canova Giovanni**, in Morbio-Inferiore, è Giovanni Canova fu Giuseppe, da Chiasso, domiciliato a Morbio-Inferiore. La nuova ditta assume l'attivo ed il passivo della ditta «Canova Giuseppe fu Antonio» ora cancellata. Molino.

**Comestibili, osteria.** — 12 luglio. La ditta individuale **Romani Giuseppe**, comestibili ed osteria, in Pedrinate (F. u. s. di c. del 30 giugno 1920, n° 196, pag. 1480), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

**Costruzione in ferro.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Mandelli Giovanni**, in Balerna, è Giovanni Mandelli, di Enrico, da Piancra, domiciliato a Balerna. Costruzione in ferro d'ogni genere.

**Osteria, comestibili.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Concetta vedova Caprani**, in Novazzano, è Concetta Caprani ved. fu Giacomo nata Valli, da Sala Comacina (Italia, provincia di Como), domiciliata a Novazzano. Genere di commercio: Osteria e comestibili.

**Grotto, osteria.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Ceppi Federico**, in Vacallo, è Federico Ceppi fu Felice, da Morbio Superiore, domiciliato a Vacallo. Antico grotto, osteria.

**Orologeria.** — 12 luglio. Titolare della ditta individuale **Bernasconi Francesco** fu Giocondo, in Morbio-Inferiore, è Francesco Bernasconi fu Giocondo, da Morbio-Inferiore, suo domicilio. Terminage e réglage (orologeria).

**Mercerie, ecc.** — 12 luglio. La ditta individuale **Nunnari Antonio**, mercerie, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 ottobre 1930, n° 232, pag. 2029), è cancellata ad istanza del titolare, per cessione dell'azienda alla nuova società in nome collettivo «Nunnari Antonio & Co», la quale no assume l'attivo ed il passivo.

**Antonio Nunnari** di Andrea, da Messina (Italia), domiciliato a Mendrisio, e Giuseppe Dattola fu Giuseppe, da Messina (Italia), in Mendrisio, hanno costituito a partire dal 12 luglio 1932, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Nunnari Antonio & Co**, con sede in Mendrisio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Nunnari Antonio» ora cancellata. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Antonio Nunnari. Mercerie e fabbrica di sedie. Corso Bello.

**Maglierie, rappresentanze.** — 13 luglio. Titolare della ditta individuale **Rezzonico Ottorino**, in San Simone di Vacallo, è Ottorino Rezzonico, di Battista, da Lugano, domiciliato a Vacallo. Commercio in maglierie e rappresentanze in merci di generi diversi.

**Trattoria.** — 13 luglio. La ditta individuale **Grassi Abramo**, trattoria, in Pedrinate (F. u. s. di c. del 1° maggio 1914, n° 100, pag. 743), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

**Sigari e tabacchi.** — 13 luglio. La ditta individuale **Giuseppe Bernasconi**, commercio all'ingrosso di sigari e tabacchi, in Novazzano (F. u. s. di c. del 15 giugno 1920, n° 158, pag. 1184), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

14 luglio. L'amministrazione della fondazione **Ospizio della Beata Vergine di fondazione Turconi**, dotazione di uno spedale per la cura degli ammalati appartenenti a famiglie povere e bisognose, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 ottobre 1916, n° 253, pag. 1638, e del 14 luglio 1931, n° 160, pag. 1540), comunica che la presidenza del consiglio di amministrazione viene assunta da Giuseppe Torriani fu Salvatore, industriale, ed in Mendrisio. La firma sociale come già precedentemente pubblicato, spetta al presidente od a un membro del consiglio di amministrazione col segretario, oppure ad un membro con un altro membro del consiglio stesso. Il consiglio d'amministrazione resta così composto: Giuseppe Torriani fu Salvatore, presidente; Siro Mantegazza fu Giuseppe, membro; Innocente Andreoni fu Carlo, membro; Nicola Torriani fu Giuseppe, segretario, tutti da Mendrisio loro domicilio.

**Bar, ecc.** — 14 luglio. Titolare della ditta individuale **Guanziroli Mario**, in Vacallo, è Mario Guanziroli fu Giuseppe, da Grandate (Italia, provincia di Como), domiciliato a Vacallo. Bar del Colle, vino e liquori da trasportarsi.

**Rappresentanze.** — 14 luglio. La ditta individuale **Adriano Soldati**, rappresentanza commerciale di case estere e nazionali, in Vacallo (F. u. s. di c. del 7 aprile 1926, n° 79, pag. 621), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

**Prestino.** — 14 luglio. La ditta individuale **Cairoli Bartolomeo**, esercizio di un prestino, in Pedrinate (F. u. s. di c. del 22 dicembre 1923, n° 30, pag. 2401), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Bartolomeo Cairolis», in Pedrinate.

Antonia Cairoli ved. fu Bartolomeo nata Monti e figli: Ettore, Costante, Eva fu Bartolomeo Cairoli, tutti da Cadboro (Italia), e domiciliati in Pedrinato, hanno costituito a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Eredi fu Bartolomeo Cairoli, con sede in Pedrinato, la quale assume l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Cairoli Bartolomeo» ora cancellata. Esercizio di un prestito.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

Café, épicerie-mercierie. — 1932, 12 juillet. Julien-Charles, fils de Jules Pfeuti, de St-Prex, domicilié à Grandvaux, est le chef de la maison Julien Pfeuti, à Grandvaux. Café-restaurant et magasin d'épicerie-mercierie.

Imprimerie, édition. — 13 juillet. Le chef de la maison Gustave Durussel, imprimerie, à Cully (F. o. s. du c. du 28 septembre 1925, n° 25, page 1302), Gustave Durussel, et son épouse Caroline Kraft, à Cully, ont adopté le régime matrimonial de la séparation de biens (art. 241 et suiv. C. c. s.).

14 juillet. Dans son assemblée du 16 janvier 1932, l'Association de la Laiterie de Cremières, société coopérative, à Puidoux (F. o. s. du c. du 25 avril 1918, n° 97, page 669), renouvelant son comité, l'a composé de: président: Vincent Lambelot, de Forel; secrétaire: Ami Chevalley, de Rivaz; membres: Emile Dénéréaz, de Chardonne et Chebres (déjà inscrit); Jules Chevalley (ancien président), et Siméon Conne, de Chebres, tous agriculteurs, à Cremières, Puidoux. Sont radiés Adrien Pinget, Gustave Rogivue et Marius Conne, secrétaire, dont la signature est éteinte; Jules Chevalley reste membre; sa signature comme président est radiée.

##### Bureau de Lausanne

Epicerie, primeurs, vins. — 14 juillet. La raison Mélanie Milliquet, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 avril 1925), épicerie, primeurs et vins, est radiée pour cause de remise de commerce.

Epicerie. — 14 juillet. Le chef de la maison Aline Bellardi-Dénéréaz, à Lausanne, est Aline, née Dénéréaz, femme d'Emile Bellardi, d'origine allemande, domiciliée à Lausanne. Epicerie. Rue de la Solitude 5.

14 juillet. La Fanfare de la Colonie Française de Lausanne, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 août 1906), se fondant sur les art. 52, paragraphe 2, et 60 du C. c. s., a, dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1932, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce. Cette association est en conséquence radiée. Elle continue à exister.

14 juillet. Association des médecins lausannois, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1923). Georges Cornaz, de Faoug et Cudrefin, docteur-médecin, à Lausanne, jusqu'ici secrétaire, a été désigné président en remplacement de Jean Wintsch, démissionnaire, dont la signature est radiée. Philippe Bridel, de Moudon, docteur-médecin, à Lausanne, a été désigné secrétaire. L'association est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureau de la société: Place St-François 11, chez le président Cornaz.

Brosserie, etc. — 14 juillet. La société en nom collectif Eicken et Cie., ayant son siège à Lausanne, fabrication et commerce de brosserie et articles de nettoyages (F. o. s. du c. du 16 février 1931), est dissoute. Cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Hautier», à Lausanne.

Nelly née Vallotton, femme séparée de biens d'Eugène Hautier, de Juven, à Lausanne, a repris sous la raison Hautier, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Eicken et Cie», radiée. La procuration est conférée à Eugène Hautier, mari de la titulaire. Fabrication et commerce de brosserie et articles de nettoyages. Rue du Midi 18, à l'enseigne «Brosserie Ema».

##### Bureau de Morges

Industrie laitière, charcuterie. — 12 juillet. Le chef de la maison Adrien Maumary, à Chavannes par Renens, est Adrien-Jules Maumary, de Dombresson, Savagnier et Le Pâquier, domicilié au dit Chavannes. Exploitation de l'industrie laitière; charcuterie. Avenue de la Gare n° 36.

Hôtel. — 14 juillet. La raison Ls. Schmidt, à Morges, exploitation de l'Hôtel de l'Union (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1912, n° 195, page 1398), est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Bureau de Vevey

7 juillet. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire Emile Maron, à Montreux, le 5 juillet 1932, il a été créé, sous la dénomination Société Immobilière de Grandchamp-Veytaux, une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de fr. 63,500 de la propriété ancienne de Siebenthal, sise «En Grandchamp», commune de Veytaux, appartenant actuellement à Madame Anna Chatelanat-Monnerat, son exploitation et éventuellement sa vente. La société pourra également acquérir, exploiter et revendre d'autres immeubles sis en Suisse. Les statuts de la société portent la date du 5 juillet 1932. Son siège est à Grandchamp (commune de Veytaux). Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 membres au moins, élus par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles-Arthur Chatelanat, de Veytaux, Moudon et Vex (Valais), administrateur de sociétés, président, et Jules Puenzieux, de Villeneuve et du Châtelperron, maître-menuisier, tous deux à Veytaux-Montreux. La société est engagée à l'égard des tiers par la signature conjointe de deux administrateurs. Le domicile légal est au domicile du président du conseil d'administration. Bureau: Etude Em. & R. Maron, notaire, Montreux.

##### Bureau d'Yverdon

Cycles. — 13 juillet. La raison Marcel Griesshaber, à Yverdon, commerce de cycles (F. o. s. du c. du 13 mars 1928, page 491), est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1932, 11 juillet. Aux termes d'un procès-verbal authentique reçu René Jacot-Guillarmod, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 6 juillet 1932, il a été constitué avec siège à La Chaux-de-Fonds uno s o c i é t à a n o n y m e sous la raison sociale de S. A. Rue du Premier Mars 10. Elle a pour but: l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles à la Chaux-de-Fonds et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 22,000 de l'immeuble formant l'article 1315 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'une surface totale de 398 m<sup>2</sup> et dont la maison sus-assise porte le n° 10 de la Rue du premier mars. Les statuts sont datés du 6 juillet 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications émanant de la société ont lieu dans le journal «L'Impartial».

à La Chaux-de-Fonds. L'administration est confiée à un ou plusieurs membres nommés par l'assemblée générale des actionnaires. Pour la première période triennale, est nommé en qualité d'administrateur, René Bolliger, originaire de Schlossrued (Argovie), gérant, domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel a le pouvoir de représenter la société vis-à-vis des tiers. Bureaux de la société: Rue Fritz Courvoisier 9, à La Chaux-de-Fonds.

Ébénisterie. — 11 juillet. La raison Eugène Kuhn, ébénisterie soignée, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 octobre 1931, n° 235), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds le 2 décembre 1931.

Maçonnerie, etc. — 11 juillet. Evariste Ronchi, ne fait plus partie de la société en nom collectif Comini et Cie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, n° 185). Entreprise de maçonnerie, terrassements. La société continue son activité entre les autres associés.

Pierres fines. — 11 juillet. La raison Juliette Kullmer, La Clématis, pierres fines pour l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 novembre 1926, n° 276), est modifiée en Mme Georges Duvoisin, La Clématis, ensuite du mariage de la titulaire avec Georges-Henri Duvoisin, de Champagne (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens selon contrat de mariage du 3 avril 1930. La titulaire de la raison est dès lors originale de Champagne (Vaud). La procuration est conférée à Georges-Henri Duvoisin.

Cadrans. — 11 juillet. Lemrich et Matile Successeurs de Jacob Steiger, société en nom collectif à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 juin 1919, n° 144). Fabrication de cadrans métalliques. Dorénavant, la société sera engagée par la signature collective des deux associés.

##### Bureau de Neuchâtel

13 juillet. Société de la Salle des Concerts de Neuchâtel, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, n° 105, et 7 mai 1926, n° 105, page 843). Jean de Pury, décédé, et Albert de Pourtalès, démissionnaire, ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Leur signature est radiée. Dans sa séance du 4 mars 1931, le dit conseil a appelé aux fonctions d'administrateur-délégué, en remplacement d'Eric DuPasquier, démissionnaire, Jacques-Henri Clerc, gérant, de Neuchâtel et Fleurier, domicilié à Neuchâtel, lequel engagera la société par sa signature apposée individuellement en cette qualité.

13 juillet. Fabrique de fraises Camille Leuba, Société Anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 mars 1925, n° 55, page 390), a, dans son assemblée générale du 2 mai 1932, revisé ses statuts et porté par là la modification suivante aux faits publiés. Le capital social, ensuite de l'annulation de 300 actions de fr. 500, a été réduit à fr. 75,000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas subi de modifications.

##### Eid. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 77863.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## AMISTOSA

**Nr. 77864.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## BRISILLA

**Nr. 77865.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## CONDESITA

**Nr. 77866.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## DE SEADA

**Nr. 77867.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## FESTIVOSA

**Nr. 77868.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## FILFINA

**Nr. 77869.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## NEVATA

**Nr. 77870.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## RIOROSA

**Nr. 77871.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## SOBERANA

**Nr. 77872.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 4 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## VABIENA

**Nr. 77873.** — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1932, 11 Uhr.

Suter & Co., Aktiengesellschaft, Handel,  
Neuengasse 44a; Biel (Schweiz).

Fahrräder.

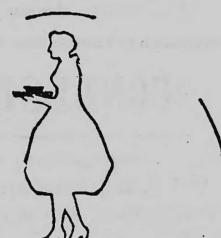


**Nr. 77874.** — Date de dépôt: 5 juillet 1932, 16 h.

Pellandini Attilio, commerce,

Arbedo (Suisse).

Cafés mocca.



## CAFFÈ MOKALUX

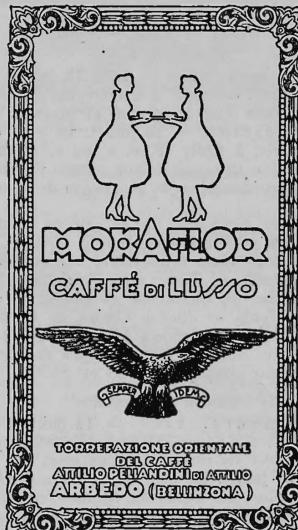
ATTILIO PELLANDINI  
DI ATILIO

ARBEDO  
(BELLINZONA)

**Nr. 77875.** — Date de dépôt: 5 juillet 1932, 16 h.

Pellandini Attilio, commerce,  
Arbedo (Suisse).

Cafés mocca.



**Nr. 77876.** — Date de dépôt: 5 juillet 1932, 16 h.

Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland, P. Langer,  
fabrication et commerce,

Gland (Suisse).

Aliment pour jeune bétail.

## FLOCOL

(Renouvellement de la marque n° 31040. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 12 avril 1932.)

**Nr. 77877.** — Date de dépôt: 5 juillet 1932, 16 h.

Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland, P. Langer,  
fabrication et commerce,

Gland (Suisse).

Aliment concentré pour lapins.



(Renouvellement de la marque n° 31230. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 30 avril 1932.)

## Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

5 % Anleihe von Fr. 3,000,000. — von 1912 der ehemaligen Aktiengesellschaft für Gasunternehmungen, Glarus.

Gemäss Art. 21 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 geben wir hiermit bekannt, dass die Obligationärversammlung vom 14. Juli 1932, an welcher 2,120,000 Franken nom. Obligationen, also mehr als 75 % des in Umlauf befindlichen Kapitals vertreten waren, einstimmig die gestellten Anträge zum Beschluss erhoben hat. Diese lauten:

a) Auf jede Obligation von Fr. 1000. — nom. wird auf einen vom Verwaltungsrat der schuldnerischen Gesellschaft zu bestimmenden Termin, jedoch bis spätestens 1. Oktober 1932 ein Betrag von 25 % = Fr. 250. — bar zurückbezahlt plus 5 % Zins hierauf seit 1. Juli a. c.

Vom Rückzahlungstermin an hört jede Zinszahlung auf der Barvergütung auf.

b) Der Verfall der verblichenden Fr. 750. — per Obligation wird bis 1. Juli 1937 hinausgeschoben; dieses Kapital ist mit 5 % p. a. je per 1. Januar und 1. Juli, erstmals 1. Januar 1933 zu verzinsen. Dasselbe kann von der Schuldnerin jederzeit auf einen Coupontermin ganz oder teilweise mit einmonatlicher Voranzeige zurückbezahlt werden. Bei teilweiser Rückzahlung werden die betreffenden Obligationen durch das Los bestimmt.

c) Die Sicherheiten (Vorschüsse an deutsche Gesellschaften), die bisher für das Anleihen gehaftet haben, bleiben auf Grund besonderer Vereinbarungen mit der Aktiengesellschaft Len & Co. in Zürich weiter bei dieser Bank als Pfandhalterin verpfändet mit der Massgabe, dass Gelder, welche aus verpfändeten Vorschüssen frei werden und soweit sie nicht für die Zinsenzahlung notwendig sind, für die Tilgung von Obligationen verwendet werden müssen. Die Gesellschaft kann, solange die Obligationen unter pari erhaltlich sind, diese am Markt zurückzukaufen und die betreffenden Titel beim Treuhändern zum Zwecke der Annulierung hinterlegen. Wenn der Kurs der Obligationen auf pari oder darüber gehen sollte, so sind, insofern ein Betrag von Fr. 100,000. — oder mehr aus dem verpfändeten Vorschüssen 4 Wochen vor einem Coupontermin disponibel ist, Obligationen in entsprechendem Umfange zu pari durch die Treuhänderin unter Zuzug einer Amtsperson auszuholen und auf den nächsten Coupontermin zurückzuzahlen. Die ausgelosten Nummern werden im Schweizerischen Handelsblatt und in der Neuen Zürcher Zeitung publiziert. Nach dem Rückzahlungstermin hört jeder Zinsenlauf auf den ausgelosten Obligationen auf.

d) Die Kotierung der Obligationen ist während der ganzen Dauer des Anleihens an der Zürcher Börse aufrecht zu erhalten.

Nach Ablauf der gesetzlichen Fristen erfolgt raschestens die Auszahlung des Barbetrages von Fr. 250. — per Titel, worüber die Obligationäre in einer weitern Publikation benachrichtigt werden.

(A. A. 53)

Zürich, 15. Juli 1932.

Der Verwaltungsrat.

**LONZA, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Basel**  
 Bilanz per 31. März 1932

Aktiva						Passiva	
	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.
Wasserkraftanlagen:							
Anlagewert am							
31. März 1931 . . . . .	Fr. 16,753,943.02						
Zugänge 1931/32 . . . . .	3,755.—						
	Fr. 16,757,698.02						
Frühere Abschreibungen	Fr. 4,533,214.02						
Diesjährige Abschreibungen . . . . .	166,554.—						
	Fr. 4,699,768.02						
Strom Verteilungsanlagen:							
Anlagewert am							
31. März 1931 . . . . .	Fr. 6,902,859.17						
Abgänge 1931/32 . . . . .	7,119.40						
	Fr. 6,895,739.77						
Frühere Abschreibungen	Fr. 2,773,251.17						
Diesjährige Abschreibungen . . . . .	189,880.60						
	Fr. 2,963,131.77						
Fabriken:							
Anlagewert am							
31. März 1931 . . . . .	Fr. 54,023,762.94						
Zugänge 1931/32 . . . . .	1,725,891.90						
	Fr. 55,749,654.84						
Frühere Abschreibungen	Fr. 25,643,216.94						
Diesjährige Abschreibungen . . . . .	2,368,982.90						
	Fr. 28,012,199.84						
Liegenschaften Basel:							
Anlagewert am							
31. März 1931 . . . . .	Fr. 1,350,417.10						
Zugänge 1931/32 . . . . .	—						
	Fr. 1,350,417.10						
Frühere Abschreibungen	Fr. 273,417.10						
Diesjährige Abschreibungen . . . . .	19,300.—						
	Fr. 292,717.10						
Anlagen insgesamt:							
(Versicherungs-Summe Fr. 34,533,760.) . . . . .	44,785,693						
Neubauten in Arbeit	254,487						
Wasserrechtskonzessionen	4						
Lagerbestände: Materialien	1,876,840						
Produkte	2,171,747						
Dauernde Beteiligungen (Tochtergesellschaften)	11,865,001						
Guthaben bei Tochtergesellschaften	9,269,058						
Debitoren	4,647,735						
Rhätische Werke Thusis, Hypothekar-Darlehen	1,089,600						
Bankguthaben	4,597,751						
Portefeuille	2,822,355						
Verfahren und Patente	1						
Projekte und Studien	1						
Aval-Konto-Debitoren Fr. 16,209,426.35.							
Gewinn- und Verlust-Rechnung:							
Verlust-Saldo am 31. März 1932	2,934,577						
	86,314,852						
	86,314,852						

Soll	Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. März 1932			Haben
	Fr.	Ct.		
General-Umkosten	1,702,851	07		
Obligationen-Zinsen	1,375,000	—		
Abschreibungen auf Anlagen	2,744,717	50		
Sonstige Abschreibungen	2,605,691	15		
	8,428,259	72		
	8,428,259	72		

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**
**Handelsbeziehungen mit England (Manchester)**

(Mitteilung der schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich.)

Herr Dr. Arnold Schedler, Schweizer Konsul in Manchester (Engl.) wird sich Freitag, den 22. Juli, im Sitz Zürich der Schweizer Zentrale für Handelsförderung allfälligen Interessenten zur Auskunftsverteilung über den Konsularbezirk Manchester zur Verfügung halten. Um den weitesten Kreisen die Teilnahme zu ermöglichen, können Anfragen auch schriftlich gestellt und beantwortet werden.

Anfragen für Unterredungen sind unverzüglich an den Sitz Zürich der Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, Börsenstrasse 10, zu richten.

165. 18. 7. 32.

**Relations commerciales avec l'Angleterre (Manchester)**

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich.)

Le Consul Mr Dr Arnold Schedler de Manchester se met à la disposition des industriels et commerçants de Suisse, vendredi le 22 juillet à notre Office pour renseignements sur la situation dans son rayon consulaire et notamment sur les relations entre cette région et la Suisse.

Adresser demandes d'entretiens immédiatement à l'Office suisse d'expansion commerciale à Zurich, Rue de la Bourse 10, en indiquant la nature des questions à traiter. Les demandes de renseignements peuvent aussi être envoyées par écrit au même bureau qui transmettra ensuite la réponse du Consul.

165. 18. 7. 32.

**France — Contingement des presse-viandes, hache-viandes etc.**

Le «Journal officiel» du 14 juillet publie l'avis aux importateurs ci-après:

«Les articles tels que, notamment, les machines à épulcher les pommes, à effiler les amandes, qui suivent le régime des «presse-viandes, hache-viandes, presse à confitures» (569 B) ne seront pas soumis à l'application des mesures de contingement édictées pour l'importation de ces derniers appareils, à la condition que les déclarations les concernant, mentionnent, indépendamment de la rubrique tarifaire 569 B, leur dénomination commerciale. 165. 18. 7. 32.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 15. Juli 1932 — Situation hebdomadaire au 15 juillet 1932

**Aktiven — Actif**

Letzter Ausweis

Dernière situation

	Fr.	Fr.	
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	2,228,883,057.75		
im Ausland . . . . .	377,904,431.55		
	2,606,787,459.30	+ 1,583.60	
2. Gulddevisen . . . . .	73,070,671.50	+ 1,802,133.20	Disponibilités + à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel . . . . .	14,522,893.30	- 1,361,968.30	effets de change
Schatzanweisungen . . . . .	525,000.00		rescriptions
4. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
als Notdeckende verw.	44,648,846.76	- 1,418,533.55	appliquables à court-délai de banque
Andere Lombardvorsch.	-	+ 32,823.25	Autres avances sur court
5. Wertschriften . . . . .	41,494,148.10	+ 3,987,077.33	Titres
6. Korrespondente:			Correspondants
im Inland . . . . .	9,889,759.08	+ 1,490,484.86	en Suisse
im Ausland . . . . .	2,876,355.14	+ 950,691.40	à l'étranger
7. Sonstige Aktiven . . . . .	23,725,284.35	+ 2,817,540,427.48	Autres postes de l'actif

**Passiven — Passif**

Fr.

1. Eigene Gelder . . . . .	35,500,000.—	— Fonds propres
2. Notenumlauf . . . . .	1,528,552,280.—	— Billets en circulation
3. Tägl. fall. Verbindlichkeit 1,215,293,628.30	+ 27,036,176.99	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven . . . . .	38,164,569.18	+ 950,691.40 Autres postes du passif

Total 2,817,540,427.48

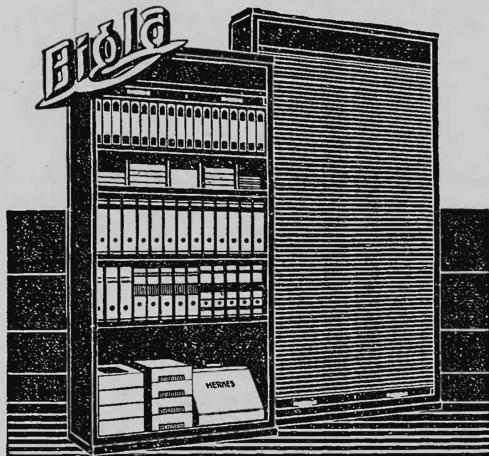
Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Lombardzinsfuß 3%, seit 22. Januar 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 165. 18. 7. 32.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdokument und Privatsatz	Wechsel- (Gold-) Kurse					
	Privatsatz im Vergleich zu		In % über (+) bzw. unter (-)			
			Paris	London	Berlin	New York
			(+ = über — = unter)			
Offiz. Priv. Tägl. Geld	%	%	%	%	%	%
15. VII. 2	1 1/4	1	+ 0,625	+ 0,562	- 3,000	+ 0,750
8. VIII. 2	1 1/2	1	+ 0,375	+ 0,437	- 3,250	+ 0,750
1. VIII. 2	1 1/2	1	+ 0,575	+ 0,562	- 3,250	+ 0,750
24. VI. 2	1 1/2	1	+ 0,575	+ 0,500	- 3,250	+ 0,750
17. VI. 2	1 1/2	1	+ 0,250	+ 0,500	- 3,250	+ 0,750
10. VI. 2	1 1/2	1	+ 0,250	+ 0,500	- 3,250	+ 0,750
Lombard-Zinstuss:	Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %.		Offizieller Lombard-Zinstuss			
der Schweiz Nationalbank 3 %.	165. 18. 7. 82.					

Lombard-Zinstuss: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %.

der Schweiz Nationalbank 3 %.

**Bigla****Bigla-Rolladenschränke aus Stahl**

sind unverwüstlich. Die Rolladen gleiten in Stahlbandführungen leicht u. ohne Lärm und schliessen dicht ab. Das Innere ist mittelst verstellbaren Tablaren und Fächerplatten beliebig einzurichten. Bigla-Rolladenschränke sind normalisiert und mit andern Bigla-Möbeln in verschiedener Weise kombinierbar. — Wir senden Ihnen gerne unsern Prospekt od. Katalog. Verlangen Sie ihn noch heute.

**Bigler Spichiger & Cie. A.G. Biglen-Bern**Bigla-Fabrikate 19-3  
sind Schweizer-Qualitätsarbeit**S. A. Electrique et Immobilière de Sonceboz****Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le vendredi 29 juillet 1932, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Rois, au Locle.

**ORDRE DU JOUR :**

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931/32 arrêté au 30 avril 1932.
- Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nomination de 2 commissaires-vérificateurs pour 1932/33.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 28 juillet au soir, au bureau de la société à Sonceboz.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit des actions, soit un récépissé dans un établissement public de crédit.

En vertu de l'article 641 C. O. le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée au siège social à Sonceboz.

Sonceboz, le 15 juillet 1932. (4448 J) 2172 i

**Société Continentale d'appareils mécaniques pour la Verrerie**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi 28 juillet 1932, à 11 heures, à Genève, 29, Croix d'Or.

**ORDRE DU JOUR :**

- Modification de l'article 12 des statuts.
- Diminution du nombre de parts de fondateurs. (8286 x) 2172 i

**Le conseil d'administration.****Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux****Überweisungskurse vom 18. Juli an — Cours de réduction à partir du 18 juillet**

Belgien Fr. 71.40; Dänemark Fr. 99.50; Freie Stadt Danzig Fr. 101.30; Deutschland Fr. 122.05; Frankreich Fr. 20.17; Italien Fr. 26.82; Japan Fr. 148.—; Jugoslawien Fr. 8.75; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.17; Niederlande Fr. 207.10; Österreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 94.50; Tschechoslowakei Fr. 15.23; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Anzeigen — Annances — Annunzi****Régie des annonces:**  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité**Renseignements****BICHET & CIE.**

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergrplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18

**Handelsauskünfte****Zu kaufen gesucht**  
gebrachte**Ruf - Butthaltung**

Gef. Offeraten an Postfach  
13643, Basel I. 2118

Jg. sprach- u. reisegew.  
Kaufmann mit Ueberseepraxis u. Erfahrung in der Eisen- und Kohlenbranche sucht 2174

**aktive Beteiligung**

Nur erstklassige Firmen  
bisheriger Branchen wollen  
sich melden unter Chiffre  
D 4970 Y an Publicitas, Bern,



**Wiedergewonnene Arbeitsfreude**  
durch eine Erholungs- und Stärkungskur  
in Verbindung mit fröhlichem Sport, Spiel  
und geselliger Höhnenwanderung.  
Bitte verlangen Sie kostenlos unsere Aufklärungsschriften 12 G

KURANSTALT  
**Sennrath** 900m hoch  
F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

**Zu vermieten:****Auf dem Areal der Bad. Bahn in Basel**

gedeckte und offene Lagerplätze mit Büro und Garage.

Interessenten wenden sich an (7399 Q) 2161

Kohlenunion Geldner A. G.

Telephon 23.604. Steinengraben 22, Basel.

**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler****Bern**

(frühere Chocolat Tobler Holding Co. A. G.)

**Bekanntmachung**

Auf Grund der Generalversammlungsbeschlüsse vom 24. Februar 1932 werden die Besitzer der alten Stammaktien von Fr. 25.— in Einertiteln und Fr. 125.— in Fünfercertifikaten, sowie die Inhaber der Genusscheine unserer Gesellschaft aufgefordert, diese Titel zur Firmen-Aenderung und Abstempelung einzureichen.

Wir ersuchen auch die Inhaber von alten Prioritätsaktien, ihre Titel zum Umtausch einzusenden.

Wir benützen ferner den Anlass, die Inhaber der bisherigen 5% Obligationen von 1916 und der 7% Obligationen von 1921 aufzufordern, diese Titel zum Umtausch einzuliefern.

Die alten 5% Obligationen von 1916 sind abzuliefern mit Coupon Nr. 30 per 30. September 1931, die 7% Obligationen ohne Coupons.

Die Abstempelung und der Umtausch der Titel erfolgen für die Besitzer bis zum 15. August 1932 spesenfrei bei einer der nachgenannten Banken, bezw. deren Zweigstellen, oder am Sitz unserer Gesellschaft in Bern, Laupenstrasse 2.

**Kantonalbank von Bern in Bern****Schweizerische Volksbank** „ „**Spar- und Leihkasse** „ „**Berner Handelsbank** „ „**Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich****Aktiengesellschaft Chocolat Tobler.**

Bern, den 15. Juli 1932.

**Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen**

Die außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **J. Jenny-Schiess A.-G.**, Scheuchzerstrasse 44, Zürich 6, hat unter dem 24. März 1932 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneter mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 665 des Schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet unter Beifügung allfälliger Belege bis am 1. Oktober 1932 beim Unterzeichneten anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen und üblichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zürich, den 1. Juli 1932.

Der Liquidator:  
**E. Egli**, Scheuchzerstrasse 40, Zürich 6.

## EMISSION

d'un

# Emprunt 3 3/4 % de la Ville de Neuchâtel de 1932 de Fr. 4,000,000.—

destiné à la conversion ou au remboursement de

## l'Emprunt 5 1/2 % Ville de Neuchâtel de 1925, de Fr. 3,000,000.—

dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> février 1933 et, pour le surplus à la consolidation de la dette flottante.

**MODALITÉS:** Taux d'intérêt 3 3/4 %; coupons semestriels aux 1<sup>er</sup> février et 1<sup>er</sup> août. Amortissement annuel de 1 % du montant de l'emprunt, plus intérêts économisés sur le capital amorti, par tirages au sort; remboursement du solde de l'emprunt le 1<sup>er</sup> février 1958; remboursement anticipé possible à partir de 1947. Coupures de fr. 500.— et fr. 1000.— au porteur. Cotation à la Bourse de Neuchâtel.

### Prix d'émission: 97,50 %

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais

**du 18 au 25 juillet 1932, à midi**

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription sont à la disposition sur les places principales en Suisse.

**Banque Cantonale Neuchâteloise.**

## A.-G. Kummel & Matter, Aarau

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 28. Juli 1932, vormittags 11 Uhr  
im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes in Aarau

#### TRAKTANDE:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1931.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1931/32, sowie des Revisionsberichtes und Schlussfassung darüber.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Neuwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat sich spätestens drei Tage vor der Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen.

2157 i

Aarau, den 18. Juli 1932.

*Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. W. Frick.*

### 5 % Anleihen der Compagnie du Chemin de fer de Paris à Orléans von Fr. 33,300,000 Schweizerwährung von 1930

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleihens wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 15. Juli 1932 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen dritten Ziehung die nachbezeichneten 670 Obligationen zu Fr. 1000.— ausgelost wurden und ab 1. Dezember 1932 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

101 bis 110	7071 bis 7080	14931 bis 14940	24651 bis 24660
391 bis 400	7581 bis 7590	15981 bis 15990	24661 bis 24670
531 bis 540	8081 bis 8090	16691 bis 16700	24881 bis 24890
1211 bis 1220	9781 bis 9790	17611 bis 17620	25471 bis 25480
1401 bis 1410	10961 bis 10970	17811 bis 17820	25851 bis 25860
1671 bis 1680	11201 bis 11210	17961 bis 17970	26251 bis 26260
1721 bis 1730	11521 bis 11530	18511 bis 18520	28871 bis 28880
2041 bis 2050	11841 bis 11850	18751 bis 18760	29581 bis 29590
2351 bis 2360	11961 bis 11970	18851 bis 18860	30371 bis 30380
3651 bis 3660	12331 bis 12340	19811 bis 19820	30501 bis 30510
4251 bis 4260	12801 bis 12810	20041 bis 20050	31381 bis 31390
4501 bis 4510	12831 bis 12840	21161 bis 21170	32051 bis 32060
5671 bis 5680	12941 bis 12950	21191 bis 21200	32151 bis 32160
5981 bis 5990	13131 bis 13140	21261 bis 21270	32411 bis 32420
6291 bis 6300	13941 bis 13950	22931 bis 22940	32491 bis 32440
6771 bis 6780	14391 bis 14400	23061 bis 23070	33131 bis 33140
7001 bis 7010	14611 bis 14620	24091 bis 24100	

Die Verzinsung dieser Stücke bört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzurreichenden Titel werden ab 1. Dezember 1932 durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Restantenliste.

Ausgelost p.m. 1. Dezember 1931: Obligationen Nrn. 546/550, 11799, 19711/19715,  
14111/14120, 15444/15448.

## Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich

### Einladung

zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Juli 1932, 10 1/2 Uhr  
im Zunfthaus zur „SAFFRAN“, Rathausquai 24, Zürich 1

#### TRAKTANDE:

1. Entgegnahme des Jahresberichtes 1931/32, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Verwaltungsratswahlen.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht liegen am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz bis und mit Mittwoch, den 27. Juli 1932 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht erhältlich sein wird,

in Zürich: Aktiengesellschaft Leu & Co.

in Basel: Herren A. Sarasin & Cie.,

in Genf: Herren Pictet & Cie.

Zürich, den 15. Juli 1932.

(8565 Z) 2160 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. A. Nizzola.

## Spar- & Leihkasse Steffisburg

### mit Zweigbüros in Thun und Seftigen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 29. Juli 1932, nachmittags 2 Uhr  
im „Landhaus“ zu Steffisburg

#### TRAKTANDE:

1. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1931/32.
2. Gutheissung der Verwendung des Reingewinnes nach dem speziifizierten Vorschlag des Verwaltungsrates.
3. Wahlen:
  - a) von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle pro 1932/33.
4. Unvorhergesehene.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Geschäftsbericht und Revisionsbericht liegen vom 22. Juli 1932 hinweg im Bureau der Anstalt in Steffisburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Nach Genehmigung der Rechnung wird der Dividenden-Coupon Nr. 9 für das Jahr 1931/32 an unsern Kassen in Steffisburg, Thun und Seftigen eingelöst werden.

2162 i

Steffisburg, den 12. Juli 1932.

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Fr. Stucki. Der Sekretär: Felix Minder.

## Société des Tramways Lausannois

### Remboursement d'obligations

Ensuite de tirage au sort, les obligations suivantes ont été appelées au remboursement, pour le 1<sup>er</sup> novembre 1932:

(559-10 L) 2162

Emprunt 4 % de 1902, Fr. 2,000,000,—, 43 obligations:

No. 14	76	99	258	353	430	500	637	773	838	966
1000	1036	1161	1267	1317	1396	1498	1532	1601	1782	1894
2035	2158	2231	2377	2499	2577	2607	2702	2859	2954	3003
3236	3364	3463	3500	3522	3632	3749	3988			

Emprunt 4 % de 1906, Fr. 500,000,— 10 obligations:

No. 4045	4162	4264	4335	4478	4564	4651	4773	4821	4938
----------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Emprunt 4 % de 1910, Fr. 2,000,000,—, 46 obligations:

No. 5021	5060	5194	5293	5326	5495	5520	5531	5671	5717	5897
5944	6090	6135	6281	6361	6463	6530	6532	6634	6782	6861
6999	7028	7140	7233	7345	7424	7578	7673	7775	7841	7852
8023	8153	8155	8265	8388	8421	8521	8669	8776	8840	8966

Emprunt 3 % de 1910, Fr. 256,500,— 5 obligations:

No. 77 93 145 271 309

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ou à ses Agences, à la date sus-indiquée, à partir de laquelle ils esseront de porter intérêt.

Lausanne, le 14 juillet 1932.

La Direction.

## Winckler & Cie., S. A., fabrique de chalets Marly-le-Petit

### Obligations foncières 5 %

Les 80 obligations suivantes, faisant partie de l'emprunt hypothécaire 5 %, du 15 janvier 1925, de fr. 150,000, sont sorties au tirage au sort du 7 juillet 1932 et remboursables au 1<sup>er</sup> novembre 1932, par fr. 500:

21	29	80	49	57	63	64	70	75	84
95	96	104	111	118	120	140	153	158	174
191	211	222	235	236	244	258	255	281	295

Winckler & Cie., S. A.

18. VII. 1932

**Die gute Schweizer-Qualität ist seit Jahrzehnten in der ganzen Welt bekannt und geschätzt! Dieser Welteuf wurde von einem Stamm alter gewissenhafter Firmen bis heute durch traditionelle Qualitätsarbeit gewahrt.**

**1823**

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke**  
Werke in Gerlafingen, Klus, Choindez, Rondez, Bern, Olten.

**1842**

ist die **Rorschacher Pianofabrik** durch Bonifaz Bieger gegründet worden und ist die zweitälteste Pianofabrik der Schweiz. Sie blieb bis 1919 im Besitz dieser Familie und ist von mir käuflich übernommen und seither bedeutend vergrössert und modern ausgebaut worden. — Qualitätsklaviere und -Flügel **L. SABEL**

**1852**

**Aktiengesellschaft vormals Befunge & Cie. in Zofingen**  
Bleicherei, Rauherei, Färberei u. Appretur  
Gegründet 1852, 80 Jahre Bedienung ausschliesslich frischer Schuhkonfektion, zeugt von der Bodenständigkeit d. Unternehmens. Spezialitäten: Bourette-seide, Futterstoffe gefärbt und gebleicht, Zwischenfutter für die Schuhindustrie.

**1853**

Aelt. schweiz. Cartonagen-Fabrik. Anfertigung von Cartonagen von der einfachsten bis zur feinsten Ausführung. Spezialitäten für Apotheken, Goldschmiede, Confiserien, Faltschachteln und Packungen für sämtliche Industrien. Lithographie und Typographie.  
**Ruprecht & Jenzer A.-G., Laupen (Bern)**

**1857**

**Unsere Bank** hat sich, in ihrer Eigenschaft als einer der ältesten Mittelbanken unseres Landes, seit ihrer Gründung die Aufgabe gestellt, ihren Klienten ein zuverlässiger Ratgeber in allen finanziellen Angelegenheiten zu sein.

**Spar- & Leihkasse in Bern**

**1865**

**Vogt & Holz, vorm. A. H. Landis**  
Reiseartikel, Kofferfabrik — Oerlikon-Zürich  
Die Firma wurde 1865 in Zürich gegründet und 1870 nach Oerlikon verlegt, wo sie sich zur führenden Firma der Branche entwickelte. Die „Landis-Fabrikate“ erfreuen sich nach wie vor grosser Beliebtheit.

**1869**

**Die Holzspulenfabrik Julius Meyer in Baar**

fabriziert seit dem Gründungsjahr ausschliesslich nur Holzspulen für die Textilindustrie und kann daher für ein einwandfreies Produkt garantieren.

**1870**

**Ueber ein halbes Jahrhundert**  
bürgt der Name Demuth für Qualitätsprodukte zu vorteilhaften Preisen.

**Gebr. Demuth, Baden**

**1871**

**Alteste Wattefabrik der Welt**, daher der gute Ruf der **Schaffhauser Watte**.  
**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**

**1880**

Gründungsjahr Aelt. **Herrenwäschefabrik** des Kantons Bern. Ueber 50jährige **Spezialfirma für Herrenwäsche** nach Mass und Konfektion.  
**J. G. Hirsbrunner & Co., Burgdorf**

**1882**

**Winklers Kraft-Essenz** das Stärkungsmittel für Körper und Nerven mit dem 50jährigen Erfolg.

**Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co., Russikon**

**1885**

ist das Gründungsjahr unserer Firma. Unsere Yala-Produkte haben im In- und Auslande einen guten Namen.

**Jakob Laib & Co., Trikotfabrik, Amriswil**